

PM1047; PM1048; PM1049

MANUAL DE INSTRUCȚIUNI



POWERMAT

THE ART OF TOOLS TECHNOLOGY



TELEMETRU LASER

PM-DLM-50 / PM-DLM-70 / PM-DLM-100T

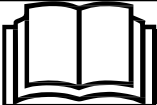
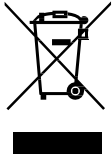


INSTRUCȚIUNI ORIGINALE

TABEL DE CONȚINUT

TABEL DE CONȚINUT	2
SIMBOLURI DE AVERTIZARE / INFORMARE	3
SCOPUL DISPOZITIVULUI	3
SECURITATE	4
<i>Baterii</i>	<i>4</i>
DATE TEHNICE	5
DESCRIEREA DISPOZITIVULUI	7
<i>Construcția unui telemetru</i>	<i>7</i>
<i>Panou LCD</i>	<i>8</i>
SERVICE	9
<i>Instalarea bateriei</i>	<i>9</i>
<i>Operațiuni</i>	<i>9</i>
Măsurarea unei singure distanțe	9
Măsurare continuă	10
Măsurarea suprafeței	11
Măsurarea volumului	12
Măsura pitagoreică (2 puncte)	13
Măsura pitagoreică (3 puncte)	14
Măsurarea indirectă a înălțimii	15
Măsurarea indirectă dublă a înălțimii	16
Adunarea și scăderea rezultatelor	16
<i>Deconectarea telemetrului</i>	<i>16</i>
<i>Deconectare automată</i>	<i>17</i>
REZOLVAREA PROBLEMELOR	18
ÎNTREȚINERE ȘI REPARAȚII	19
<i>Observații generale</i>	<i>19</i>
GARANȚIE	20
<i>Excluderi din garanția producătorului</i>	<i>20</i>
SERVICE	21
ELIMINAREA ECHIPAMENTELOR UZATE	21
DATELE PRODUCĂTORULUI	23
DECLARAȚIE DE CONFORMITATE	24

SIMBOLURI DE AVERTIZARE / INFORMARE

	NOTĂ: Înainte de a utiliza aparatul, citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare și recomandările de siguranță. Păstrați manualul.
	Produsul este conform cu normele europene în vigoare directive.
 LASER 2	 Lasere clasa 2: Nu priviți direct în sursa de lumină și nu îndreptați razele spre alte persoane.
	SEMNALUL COȘULUI DE DEPOZITARE: Indicați că echipamentele uzate trebuie colectate separat și nu trebuie eliminate împreună cu alte deșeuri. A se vedea secțiunea "Eliminarea echipamentelor uzate". Nu se poate găsi sursa apeluri."

Manualul conține informații de bază referitoare la produs, cu toate acestea, prin îmbunătățirea continuă a echipamentului nostru, datele din manual pot diferi de datele reale. Vă rugăm să fiți conștienți de orice diferențe care pot apărea.

SCOPUL DISPOZITIVULUI

Rangefinderul este un instrument multifuncțional și practic pentru măsurarea lungimii. Design modern cu o clemă pentru transport ușor. Corpul robust protejează telemetrul de deteriorări în cazul în care acesta cade pe sol în timpul măsurării.



Dacă nu sunteți familiarizat cu aceste instrucțiuni de utilizare, vă rugăm să le citiți cu atenție înainte de a utiliza aparatul pentru prima dată.

SECURITATE

Următorul manual oferă sfaturi și îndrumări privind utilizarea corectă a acestui aparat. Acordați o atenție deosebită informațiilor de siguranță atunci când utilizați acest aparat. Utilizarea necorespunzătoare a produsului poate crea un risc de rănire și de deteriorare a telemetrului; producătorul nu poate fi considerat responsabil pentru nicio pierdere cauzată de nerespectarea instrucțiunilor de mai jos.

Utilizați dispozitivul numai în conformitate cu următoarele instrucțiuni.

Acest produs emite radiații laser. Utilizarea sau reglajele, altele decât cele descrise în acest manual, pot cauza emisia necontrolată de radiații laser.

Nu priviți în direcția luminii laser emise de sursă optice sau direcționarea fasciculului laser către ochii oamenilor și animalelor.

Telemetrul este echipat cu diode laser semiconductoare cu o lungime de undă de 630nm - 670nm. Puterea maximă de ieșire a fasciculului laser nu depășește 1,0mW.

EMC compatibilitate electromagnetică:

- EN61000-6-3:2001+A11:2004
- EN61000-6-1:2001
- EN61000-4-2
- EN61000-4-3
- EN60825

BATERII

• Atunci când instalați bateriile, asigurați-vă că terminalele sunt aliniate corect.

• Pentru a evita scurgerea electrolitului, bateria trebuie scoasă din produs dacă acesta nu urmează să fie utilizat pentru o perioadă lungă de timp. În caz de scurgere sau deteriorare a bateriilor, contactul acestora cu pielea poate provoca arsuri acide, astfel încât trebuie utilizate mănuși de protecție adecvate.

- Nu lăsați bateriile la îndemâna copiilor. Nu lăsați bateriile nesupravegheate, deoarece există riscul ca acestea să fie înghițite de copii sau animale de companie.
- Înlocuiți toate bateriile în același timp. Amestecarea bateriilor vechi și noi poate duce la scurgeri și deteriorarea produsului.
- Nu dezamblați bateriile, nu scurtcircuitați conectorii acestora și nu le aruncați în foc. Nu încărcați niciodată bateriile de unică folosință. Există riscul de explozie!

DATE TEHNICE			
Model	PM-DLM-50	PM-DLM-70	PM-DLM-100
Sursă de alimentare	2 baterii tip 1.5V AAA	2 baterii tip 1.5V AAA	2 baterii tip 1.5V AAA
Acuratețe măsurare	$\pm(2.0\text{mm}+5\times 10^{-5}D)$	$\pm(2.0\text{mm}+5\times 10^{-5}D)$	$\pm(2.0\text{mm}+5\times 10^{-5}D)$
Intervalul de măsurare	0.2 - 50 [m]	0.2 - 70 [m]	0.2 - 100 [m]
Măsurare unică	√	√	√
Măsurare continuă	√	√	√
Măsurarea suprafeței	√	√	√
Măsurarea volumului	√	√	√
Măsurarea lui Pitagora (2 puncte)	√	√	√
Măsurarea lui Pitagora (3 puncte)	√	√	√
Auto-nivelare	√	√	√
Auto-dreptarea	√	√	√
Adăugarea măsurători	√	√	√
Libella	√	√	√
Memorie	până la 20 de măsurători	până la 20 de măsurători	până la 20 de măsurători

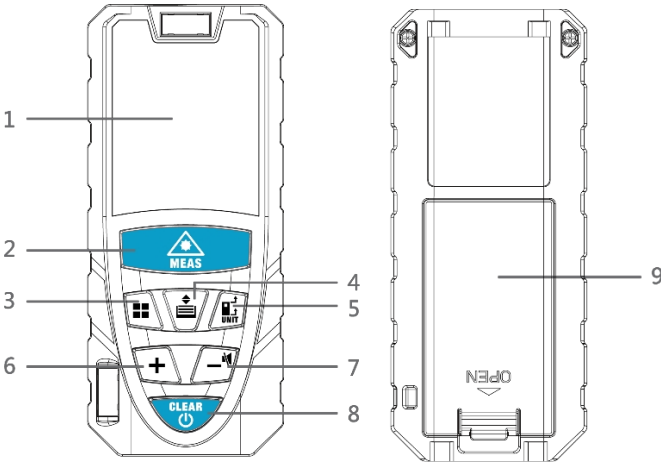
Referința de măsurare	Față / spate	Față / spate	Față / spate
-----------------------	--------------	--------------	--------------

Unități măsurare	m/ft/in/ft+in	m/ft/in/ft+in	m/ft/in/ft+in
Oprire automată	după 180 sec.	după 180 sec.	după 180 sec.
Clasa laser	II	II	II
Tip laser	630-670nm. <1mW	630-670nm. <1mW	630-670nm. <1mW
Temperatura de funcționare	0oC~+40oC (32oF~+104oF)	0oC~+40oC (32oF~+104oF)	0oC~+40oC (32oF~+104oF)
Dimensiuni	115x50x29.5mm	115x50x29.5mm	115x50x29.5mm

DESCRIEREA DISPOZITIVULUI

CONSTRUCȚIA UNUI TELEMETRU

MODEL: PM-DLM-50 / PM-DLM-70 / PM-DLM-100

			
1	Afișaj LCD	6	Butonul ADD. În funcție de distanță, zonă și volume - o presă scurtă adaugă o valoare.
2	Butonul de măsurare - activează modurile de măsurare. Apăsarea scurtă activează măsurarea. Apăsarea lungă activează măsurarea continuu.	7	Buton de scădere. O apăsare scurtă sustrage măsurătorile. O apăsare lungă activează și dezactivează semnalul sonor.
3	Butonul MENU. Apăsați pentru a schimba modul (zonă/volum/Pitagora/Nivel automat/Auto-pion).	8	Porniți/opriți/ștergeți măsurătorile/înapoi. Apăsare lungă pe pornit sau oprit dispozitiv. Apăsarea scurtă șterge măsurătorile sau revine la meniul principal.
4	Buton de memorie - recheamă valorile măsurarea din memorie.	9	Capacul bateriei.
5	Buton pentru a schimba unitatea de măsură și referința. Referința la partea din spate a unității este cea implicită. O apăsare scurtă schimbă punctul de referință (față/ spate). Lung prin apăsare se modifică unitatea de măsură.		

1. Interval de măsurare

Intervalul maxim ar trebui să varieze în funcție de diferitele modele. Intervalul real se referă la pachet.

2. Precizia măsurării ("D" reprezintă distanța măsurată)

Dacă măsurarea are loc în condiții favorabile, cum ar fi o suprafață netedă, o temperatură adecvată și iluminare internă, dispozitivul este capabil să funcționeze în intervalul declarat. Abaterea maximă apare în condiții nefavorabile, cum ar fi lumina puternică a soarelui sau atunci când se efectuează măsurători pe suprafețe slab reflectante sau foarte rugoase.

Sfaturi: În caz de lumină solară puternică și reflexie slabă a obiectului, vă rugăm să utilizați un disc țintă sau un reflector.

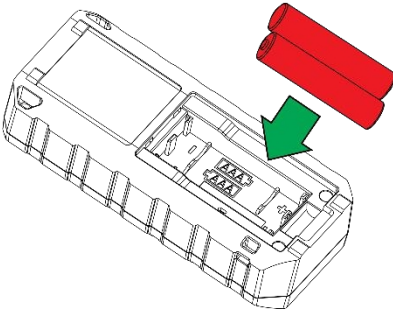
PANOU LCD

MODEL: PM-DLM-50 / PM-DLM-70 / PM-DLM-100			
1	Laser pe	10	Starea bateriei
2	Punct de referință - față	11	Istoricul măsurătorilor
3	Punct de referință - spate	12	I distanță - valoare

4	Distanță / măsurare continuă	13	II distanță - valoare / valoare minimă
5	Programare	14	III distanță - valoare / valoare maximă
6, 7, 8, 9	Indicator mod de măsurare	15	Rezumat / ultima valoare / rezultatul calculului

SERVICE

INSTALAREA BATERIEI



Deschideți capacul bateriei și apoi introduceți două baterii AAA de 1,5 V în conformitate cu polaritatea indicată.

Din motive de siguranță, după ce bateriile au fost introduse, închideți compartimentul folosind capacul furnizat.

Operațiuni

MĂSURAREA UNEI SINGURE DISTANȚE

Un singur indicator al măsurării distanței este realizat la pornirea

dispozitiv.

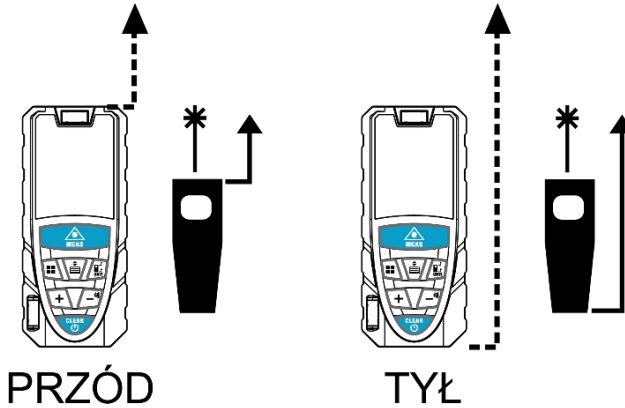


păsați pentru a selecta modul de măsurare, iar o linie intermitentă îi reamintește utilizatorului să obțină cel mai recent rezultat.

→ Dispozitivul va trece la modul de măsurare a distanței unice.

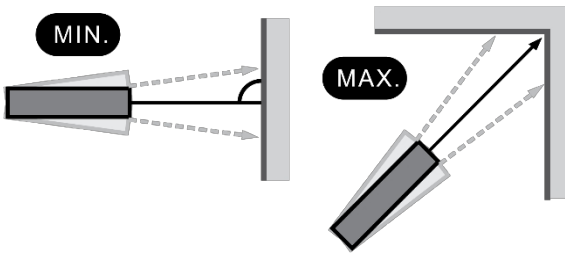


păsați după ce ați țintit ținta pentru a obține un scor de linie sumară.



Datele măsurate ar trebui să fie diferite din cauza setărilor diferite referințe.

MĂSURARE CONTINUĂ

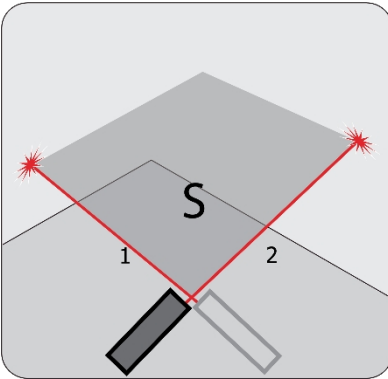


Apăsați  lung
buton  pentru a activa
măsurarea continuă ,
prin deplasarea lentă
a laserului înainte și
înapoi și în sus și în
jos peste punctul
țintă dorit

de la punctul de măsurare setat, apoi apăsați  butonul

pentru a opri și ecranul va afișa valorile pentru distanța maximă și minimă, precum și ultima valoare măsurată marcată în linia de rezumat. Puteți selecta valoarea maximă sau minimă, după cum este necesar.

MĂSURAREA SUPRAFEȚEI



Apăsați pentru a selecta modul de măsurare

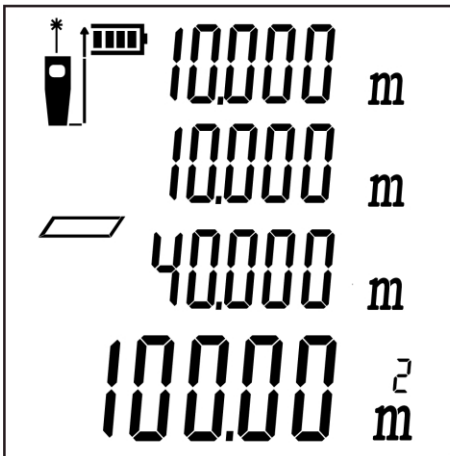
suprafețe

. Conform pulsațiilor

linie apăsați pentru a obține distanța pentru prima linie (Lungime),



Apăsat pentru a doua linie (Lățime), suprafața este calculată și afișată pe linia de rezumat.



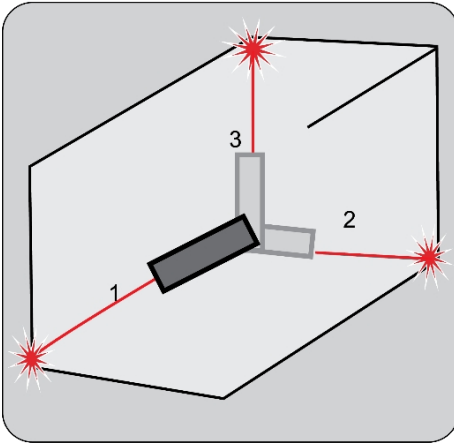
— I dystans

— II dystans

— obwód

— obszar

MĂSURAREA VOLUMULUI



Apăsați pentru a selecta modul
de măsurare a volumului . În
conformitate cu

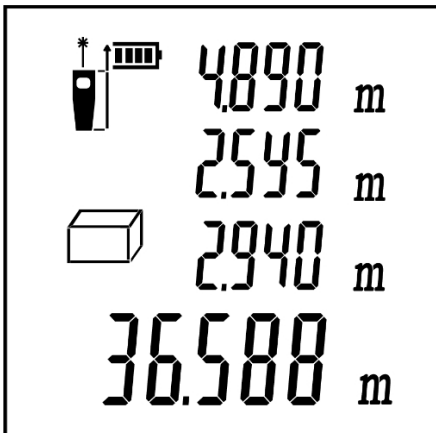
linie pulsatorie, apăsați
să obține distanța
pentru prima linie
(Lungime), apăsați



din nou pentru al doilea
linie (Lățime), apăsați tasta



a treia oară pentru a
treia linie (Înălțime), volumul este
calculat și afișat în linia de
rezumat.



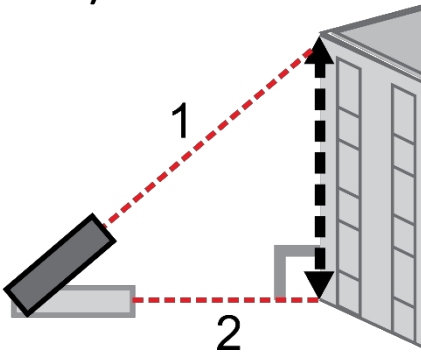
I dystans

II dystans

III dystans

objętość

MĂSURAREA PITAGOREICĂ (2 PUNCTE)



A se vedea figura 1. Apăsați



pentru a selecta modul Pitagora . În funcție de linia pulsatorie

①

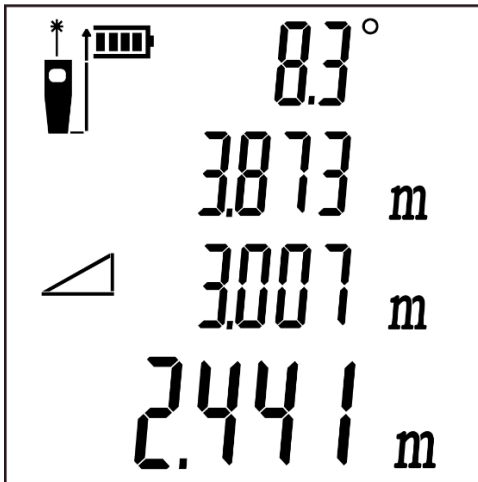


apăsați pentru a obține o distanță de 1 linie, schimbați direcția obiectului în orizontală de la un punct de măsurare fix, apăsați



din nou la

obțineți o distanță de 2 linii. Rezultatul este afișat în linia de rezumat.

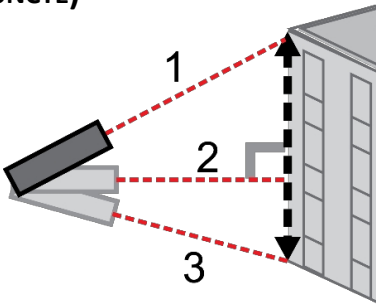


I dystans

II dystans

wynik

MĂSURAREA PITAGOREICĂ (3 PUNCTE)



A se vedea desen 2.



pentru a selecta

modul

②



Pitagora . În conformitate cu

cu o linie pulsatorie
apăsati



pentru a obține o distanță de 1
linie, schimbați
obiectului la orizontală dintr-un
punct fix



măsurare, apăsați

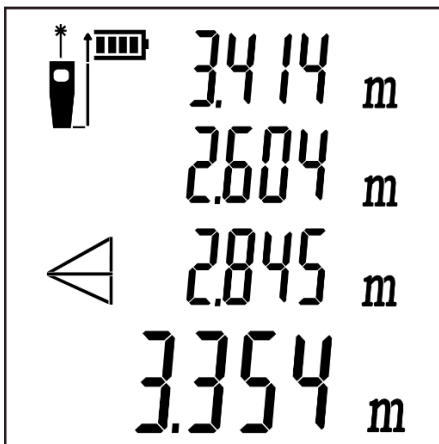


Apăsati din nou

din nou pentru o distanță de 2 linii.

pentru a

obțineți o distanță de 3 linii. Rezultatul este afișat în linia de rezumat.



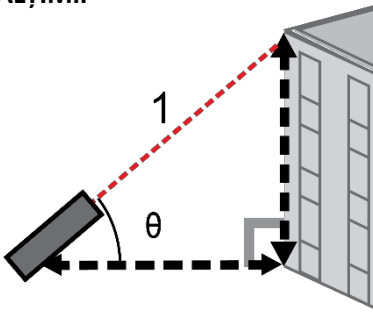
— I dystans

— II dystans

— III dystans

— wynik

MĂSURAREA INDIRECTĂ A ÎNĂLȚIMII



A se vedea figura 3. Apăsați



pentru a selecta modul de măsurare indirectă a înălțimii



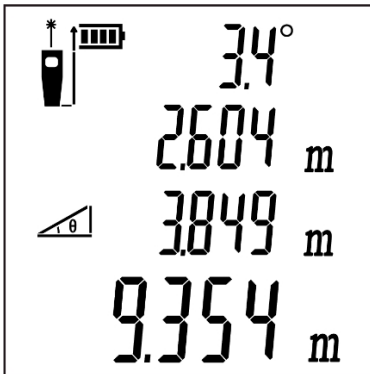
În funcție de linia pulsatorie, apăsați



pen

tru a

obțineți distanța, liniile verticale și orizontale. Rezultatul este afișat în linia de scor din partea de jos.



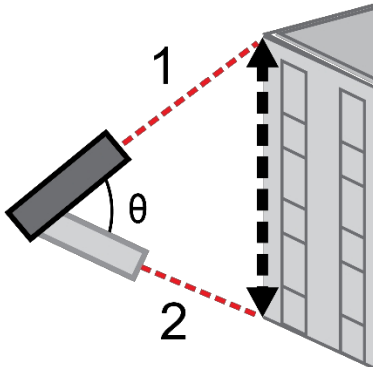
kąt

I dystans

odległość pionowa

odległość pozioma

MĂSURAREA INDIRECTĂ DUBLĂ A ÎNĂLȚIMII



A se vedea figura 4. Apăsați butonul



, pentru aselectați
modul de măsurare
indirectă a înălțimii



. Conform intermitent linie,

4



apăsați butonul

se obține distanța primei linii a
apoi apăsați butonul



din nou pentru a
determina lungimea celei de-a
doua linii. Rezultatul este afișat în
linia de rezultat din partea de jos.

ADUNAREA ȘI SCĂDEREA REZULTATELOR

Adăugare: apăsare scurtă a unui buton 

Scădere: apăsare scurtă a butonului 



Măsurați prima distanță, apoi apăsați . Pe

pe afișaj va apărea pictograma de adăugare/subtragere, apoi apăsați



, pentru a măsura a doua distanță. Valoarea va fi adăugată/scăzută
automat din prima valoare.

Informații: acest proces poate fi repetat după cum este necesar.

DECONNECTAREA TELEMETRULUI

La sfârșitul măsurătorii, opriți dispozitivul utilizând butonul



DECONNECTARE AUTOMATĂ

Dacă telemetrul nu este utilizat timp de 180 de secunde, dispozitivul se va opri automat.

REZOLVAREA PROBLEMELOR

Toate anomaliile și disfuncționalitățile sunt indicate pe ecran prin codurile corespunzătoare. Tabelul următor explică semnificația acestor coduri și sugerează modul de rezolvare a problemei.

Kod	Przyczyna	Rozwiązanie
204	Nieprawidłowe wyliczenia	Zob. Instrukcja obsługi, powtórz pomiar.
208	Za wysokie natężenie prądu	Należy skontaktować się ze sprzedawcą.
220	Rozładowana bateria	Wymień baterie.
252	Za wysoka temperatura	Pozostaw urządzenie do wystygnięcia, powinno być temperaturze eksploatacyjnej (0°C-40°C).
253	Za niska temperatura.	Urządzenie należy ogrzać do temperatury eksploatacyjnej.
255	Odbierany sygnał jest za słaby lub czas pomiaru jest za długi.	Użyj tarczy lub zawieś w miejscu pomiaru materiał lepiej odbijający promienie lasera.
256	Odbierany sygnał jest za mocny	Miejsce pomiaru za mocno odbija promienia lasera, użyj tarczy lub skieruj laser w dobrze oświetlone miejsce.
261	Punkt pomiarowy znajduje się poza zasięgiem urządzenia	Ustaw się tak, aby punkty pomiarowe znalazły się w zasięgu urządzenia.
500	Błąd urządzenia.	Kilkakrotnie załącz/wyłącz urządzenie. Jeżeli kod błędu nie zniknie, skontaktuj się ze sprzedawcą.

ÎNTREȚINERE ȘI REPARAȚII

OBSERVAȚII GENERALE

1. În caz de deteriorare a dispozitivului, contactați un centru de service autorizat pentru inspecție/reparare.
2. Curățați periodic carcasa telemetrului cu o cârpă ușor umedă cu un detergent slab. Nu utilizați solvenți sau produse abrazive.

2. instalarea/înlocuirea bateriilor

Unitatea este alimentată de 2 baterii AA de 1,5 V. La instalarea/înlocuirea bateriilor, vă rugăm să respectați următoarele indicații:

1. Opriți telemetrul
2. Întoarceți telemetrul cu capul în jos, scoateți șurubul de fixare a capacului bateriei, scoateți capacul și scoateți bateria din carcasă.
3. Introduceți 2 baterii AA noi de 1,5 V în unitate respectând polaritatea marcată.
4. Înlocuiți capacul telemetrului.

GARANȚIE

În timpul perioadei de garanție, cumpărătorul are dreptul la reparații gratuite ca urmare a defecte de fabricație.

Garanția este recunoscută numai dacă produsul este livrat la punctul de vânzare în stare completă, neasamblat, împreună cu dovada achiziției și un card de garanție completat corect.

EXCLUDERI DIN GARANȚIA PRODUCĂTORULUI

Acestea apar atunci când dispozitivul prezintă deteriorări ca urmare a uzurii naturale sau a manipulării necorespunzătoare (de exemplu, supraîncărcarea, exercitarea unei presiuni prea mari - în special fisuri sau fracturi în părțile din plastic și alte deteriorări mecanice și defecte care rezultă din astfel de deteriorări).

Precum și în cazuri precum următoarele:

- Încercările de reparații arbitrare vor fi găsite.
- Aparatul a fost supus unor modificări sau reparații de către persoane neautorizate în timpul perioadei de garanție.
- Unealta a fost utilizată în industrie sau artizanat (unealta a fost fabricată pentru bricolaj și nu este destinată lucrărilor comerciale).

Garanția nu acoperă componentele uneltelor care se pot defecta din cauza uzurii naturale sau a suprasolicitării (de exemplu, carcase, baterii etc.).

SERVICE

Reparațiile la uneltele electrice trebuie efectuate numai de personal calificat, folosind piese de schimb originale. În acest fel, este asigurată siguranța în utilizarea sculei.

Adresa:

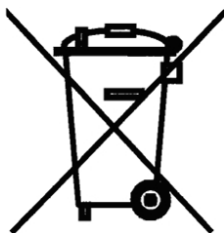
Serviciul Powermat

Strada Obrońców Poczty Gdańskiej 97

42-400 Zawiercie

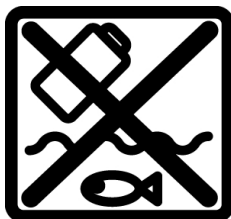
Tel. 32 670 39 68, interior 4

ELIMINAREA ECHIPAMENTELOR UZATE



La sfârșitul duratei sale de viață, acest produs nu trebuie eliminat prin intermediul deșeurilor municipale normale, ci trebuie dus la un centru de colectare și reciclare a echipamentelor electrice și electronice. Acest lucru este indicat prin simbolul de pe produs, manualul de utilizare sau ambalaj. Prin reutilizare, refolosirea materialelor sau alte forme de

Utilizarea deșeurilor de echipamente aduce o contribuție importantă la protecția mediului nostru.



Unealta electrică și acumulatorul/bateria nu trebuie aruncate în deșeurile menajere!

Numai pentru statele membre ale UE:

În conformitate cu Directiva europeană 2012/19/UE, uneltele electrice inutilizabile și în conformitate cu Directiva europeană 2006/66/CE deteriorate sau uzate

bateriile/bateriile trebuie colectate separat și reciclate într-un mod compatibil cu mediul.

Producătorul este activ sub numărul de înregistrare BDO: 000063719.

Fiecare magazin este obligat să accepte gratuit echipamentul vechi dacă cumpărați de la el un echipament nou de același tip și cu aceeași funcție. Puteți lăsa echipamentul vechi la magazinul de unde ați cumpărat echipamentul nou. Magazinele cu o suprafață minimă de vânzare pentru aparatele de uz casnic de min. 2400 m², sunt obligate să accepte gratuit, în această unitate sau în imediata sa vecinătate, echipamente electrocasnice uzate, dintre care niciuna nu depășește dimensiunile exterioare de 25 cm, fără a fi obligate să achiziționeze echipamente noi destinate pentru gospodării gospodăriilor. Puteți lăsa echipamente uzate de dimensiuni mici la o piață mare, fără a fi nevoiți să cumpărați echipamente noi.

Distribuitorul, atunci când furnizează cumpărătorului echipamente destinate uzului casnic, este obligat să preia gratuit echipamentele casnice uzate **la locul de livrare a acestor echipamente**, cu condiția ca echipamentele uzate să fie de același tip și să fi îndeplinit aceleași funcții ca echipamentele furnizate. În cazul în care plasați o comandă prin intermediul site-ului oficial al producătorului, trebuie doar să ne informați prin introducerea comentariilor dumneavoastră în câmpul "**Comentarii**" al **comenzii. Acesta este modul în care puteți returna deșeurile de echipamente electrice și electronice la locul de livrare.**

Alternativ, dispozitivul vechi poate fi dus la un punct de colectare.

Pentru mai multe informații privind punctele de eliminare a aparatelor electrocasnice uzate, vă rugăm să vizitați

Adresa site-ului:

<https://sklep.powermat.pl/webpage/pl/recycling.html>

În calitate de utilizator final, sunteți obligat prin lege (regulamentul privind bateriile) să returnați toate bateriile uzate. Este interzisă eliminarea bateriilor cu deșeurile menajere. Bateriile care conțin substanțe nocive sunt marcate cu un simbol care indică faptul că acestea nu pot fi eliminate cu deșeurile menajere. Marcaje pentru metale grele: Cd= cadmiu, Hg= mercur, Pb= plumb

(acest marcaj poate fi găsit pe baterii, de exemplu sub simbolul coșului de gunoi vizibil în stânga). Bateriile uzate pot fi, de asemenea, reciclate

la punctele de colectare gratuite, în magazinele noastre sau oriunde sunt vândute baterii. În acest fel, utilizatorul respectă cerințele legale și contribuie la protecția mediului.

DATELE PRODUCĂTORULUI

P.H. Powermat T.M.K. Bijak Sp. Jawna

Ul. Obrońców Poczty Gdańskiej 97

42-400 Zawiercie

<http://www.powermat.pl>

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE